

nistre des Pêcheries. Étant donné le fléchissement des prix de la farine et de l'huile de hareng, le ministre ou le gouvernement se propose-t-il de prendre des mesures pour assurer la survivance de la pêche au hareng cet hiver sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. De nouveau je me demande si c'est là une question urgente ou s'il ne faudrait pas l'inscrire au *Feuilleton*.

**M. Howard:** Avec votre permission, monsieur l'Orateur, il y a un élément d'urgence à cette question parce que les pêcheurs doivent savoir bien à l'avance, si possible, quelle sera leur position. A l'heure actuelle, il semble qu'elle sera désastreuse, à moins que le gouvernement ne fasse connaître son attitude.

**L'hon. H.-J. Robichaud (ministre des Pêcheries):** Le ministère des Pêcheries n'a pas l'intention de restreindre d'aucune façon la pêche du hareng au cours de l'hiver prochain.

**M. Howard:** Ce n'est pas ce que j'ai demandé. J'ai demandé ce qu'on allait faire pour l'aider.

### L'IMMIGRATION

#### LE RECRUTEMENT DERRIÈRE LE RIDEAU DE FER

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. S. J. Korchinski (Mackenzie):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration? En conséquence d'une récente déclaration sur la politique gouvernementale en matière d'immigration, a-t-il, au nom du ministère, tenté des efforts particuliers pour former un nouveau groupe de personnes le long du rideau de fer ou derrière, ou encore dans les régions où nous avons eu le plus de difficulté au sujet du recrutement ou de l'admissibilité des gens...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. La question devrait être inscrite au *Feuilleton*.

**M. Korchinski:** Puis-je, alors, formuler la question autrement? Des efforts ont-ils été tentés pour recruter, au ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, des fonctionnaires qui se rendraient derrière le rideau de fer et qui pourraient faire entrer au Canada des gens en plus grand nombre que ceux qui sont d'ordinaire admissibles?

**M. l'Orateur:** La question, dans sa forme nouvelle également, devrait être inscrite au *Feuilleton*.

### LES ANCIENS COMBATTANTS

#### LE RAPPORT DE LA COMMISSION DES PENSIONS

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. J. N. Ormiston (Melville):** Monsieur l'Orateur, comme je ne vois pas le ministre des Affaires des anciens combattants à son pupitre, puis-je adresser cette question au premier ministre? Serait-il possible de procurer aux députés des exemplaires du rapport Woods avant que la Chambre entreprenne l'étude des crédits du ministère des Affaires des anciens combattants?

**L'hon. L. B. Pearson (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, je me renseignerai volontiers pour voir si la chose est possible, et si elle l'est, on le fera.

**M. F. J. Bigg (Athabasca):** Monsieur l'Orateur, je pose la question de privilège. Je m'excuse de n'avoir pas soulevé la question au moment approprié, mais je désire apporter une correction au compte rendu officiel. Apparemment, j'ai donné l'impression au pays que j'avais à ma disposition l'essentiel du rapport Woods. Je m'empresse de dire que je n'ai pas accès au rapport Woods, mais seulement aux témoignages dont, je crois, le comité est actuellement saisi.

[Français]

### LES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES

#### QUESTION RELATIVE À LA CRÉATION POSSIBLE D'UNE RÉGIE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES VALEURS MOBILIÈRES

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Maurice Allard (Sherbrooke):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au très honorable premier ministre, au sujet de la récente déclaration, à Toronto, de l'honorable Régistraire général (M. Turner) sur l'opportunité de créer, au Canada, une régie fédérale-provinciale sur le commerce des valeurs mobilières.

Le très honorable premier ministre a-t-il l'intention de réunir prochainement, à ce sujet, les premiers ministres des provinces, ou d'inscrire cet article à l'agenda des discussions qu'il aura en janvier prochain, lors de sa rencontre avec les dix premiers ministres provinciaux?

**M. l'Orateur:** L'honorable député fait allusion à une conférence qui ne sera tenue qu'en janvier prochain; dans les circonstances, la question pourrait facilement être inscrite au *Feuilleton*.